



הארגון העולמי של בתי הכנסת  
והקהילות האורתודוקסיות  
World Organization of Orthodox  
Communities and Synagogues

איחוד בתי הכנסת  
והקהילות בישראל  
Union of Synagogues and  
Communities in Israel



"וְהָיָה בְּיָמַי זָרְשׁ בְּזָרְשׁוֹ, וּבְיָמַי שִׁבַּת בְּשִׁבְתּוֹ"

"Et il arrivera à chaque Roch Hodesh et à chaque Chabbat  
que toute créature viendra se prosterner devant Moi, dit l'Eternel"

(Isaïe 66,23)

## Tableau des règles et coutumes pour les communautés juives

### Tevet 5780

Du 28 décembre 2019 au 26 janvier 2020

**Le Molad sera jeudi soir (26.12.19) à 20 h 02 mn et 8 halakim**  
**Kiddoush Levana (Ashkénazes) du lundi soir 3 Tevet (31.12.19) au jeudi soir**  
**13 Tevet (09.01.20) toute la nuit**  
**Birkat Halevana (Séfarades) du jeudi 6 Tevet à 04h30 (02.01.20)**

### Hanouka en Tevet

#### Parashat Mikets – 6<sup>e</sup> jour de Hanouka – 1<sup>er</sup> jour de Rosh Hodesh Tevet

Nous allumons des bougies Hanouka 25 minutes avant le coucher du soleil (à Jérusalem aussi, où l'allumage des bougies a lieu plus tôt chaque jour de Shabbat), pour permettre aux bougies de brûler une demi-heure après la tombée de la nuit. En allumant les bougies de Hanouka, deux berachot sont récitées : lehadlik et sheassa nissim. Immédiatement après avoir allumé les bougies de Hanouka, on allume les bougies de Shabbat. Les bougies allumées doivent brûler pendant une demi-heure après la tombée de la nuit.

Kabbalat Shabbat et le service de prière sont les mêmes que pour chaque Shabbat. «Al ha-nissim et yaale veyavo est récité dans» Amida et dans birkat ha-mazon.

La coutume de nos communautés orientales : A Arvit, on ne récite pas ba-meh madlikin. On dit Kol Yisrael, puis amar Rabbi Eleazar, Kaddish 'al Yisrael. Dans la «Amida», on dit al ha-nissim.

**Shaharit** : Shaharit de Shabbat, yaale veyavo, 'al ha-nissim, Hallel Shalem. Trois Sifrei Torah sont sortis. Dans le premier, nous lisons Parashat Miketz et six hommes sont appelés à cette lecture de la Torah.

Dans le deuxième rouleau, la septième personne lit dans Parashat Naso "uveyom hashabat", "u'veroshai chodshechem". Nous plaçons le deuxième parchemin près du premier parchemin sur la bima. Demi kaddish. Dans le troisième, nous lisons le maftir dans Parashat Naso : ba-yom ha-shishi.

Haftara : de Zecharia 2:14: Ronni Vesimchi bat-Zion, jusqu'à 4: 7: chen chen lah. On ne récite pas Av ha-rachamim. Moussaf de Shabbat et de Rosh Hodesh : atta yartzarta.

Certains ajoutent à la prière du Moussaf, avant Baruch atta HaShem, mekaddesh ha-shabbat ve-Yisrael: - kaddesheinu be-mitzvotcha ve-ten chelkeinu be-toratecha - comme à chaque Shabbat, al ha-nissim, Shir shel yom: Mizmor shir leyom hashabat, et certains ajoutent mizmor shir chanukat ha-bayit, comme récité tout au long de Hanouka.

**Mincha** : Trois hommes sont appelés à la lecture de la Torah de Parashat Vayiggash. «Al ha-nissim, Yaale veyavo. On ne récite pas Tzidkatekha tzedek.

#### 7<sup>e</sup> jour de Hanouka - Dimanche 1<sup>er</sup> Tevet (29.12.19)

**Arvit samedi soir** : Ata Honanetanou. Yaale Veyavo. Al Hanissim. Vihi Noam. Veata Kaddosh

A la synagogue, on allume d'abord la Hanoukkia et seulement ensuite on fait la Havdala. A la maison c'est l'inverse. Ensuite, on fait la Havdala. A la maison, c'est l'inverse. On ne fait pas la bénédiction sur la flamme Borei Meore Haesh puisqu'il est interdit de profiter de la lumière.

**Shaharit** : Office de Roch Hodech, en y ajoutant les passages concernant Hanouka, Yaaléveyavo, Al Hanissim, Hallel complet (avec bénédiction au début et à la fin) et Kaddish Titkabal – Berikh Shémé.

Lecture de la Torah, faire sortir 2 Sefarim. Dans le premier nous faisons monter 3 personnes et lisons le passage de Roch Hodech. On ne dit pas le Kaddish. Dans le second la 4<sup>e</sup> personne monte et nous lisons le passage de Hanouka, Bayom Hashevii (Parasha Nasso) suivi du Kaddish abrégé, Yehalelou, Achré, Oubaletsion, Kaddish abrégé. On enlève les Téfilines - Moussaf de Roch Hodech avec Al Hanissim.  
Kaddish Titkabal- Psaume 104 (Barekhi Nafchi), Alenou, Ein Kelokénou.

### 8<sup>e</sup> jour de Hanoucca – Zot Hanouka – 2 Tevet (30.12.19)

**Shaharit** comme le 1<sup>er</sup> jour de Hanouka

Lecture de la Tora : 3 montées de Bayom Hachemini. Cohen : jusqu'à "Meleah Ketoret". Levi : jusqu'à "Gamliel Ben Pedatsour". 3<sup>e</sup> : jusqu'à "Ken assa et Hamenora" dans la parasha Beaalotekha.

### Allumage des bougies - vendredi 6 Tevet (03.01.2020)

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	16:12	Jerusalem	17:27	New York	16:20	Melbourne	20:16	Madrid	17:30
Tel Aviv	16:27	Tel Aviv	17:28	Los Angeles	16:27	Johannesburg	18:40	Marbella	17:58
Beer Sheba	16:31	Beer Sheba	17:30	Paris	16:37	Buenos Aires	19:40	Toronto	16:25
Haifa	16:18	Haifa	17:26	Londres	15:35	Moscou	15:42	Varsovie	15:04
Eilat	16:23	Eilat	17:32	Amsterdam	16:09	Rome	16:20		

### Shabbat Parasha Vayigash – 7 Tevet (04.01.20)

**Haftara** : Ezechiel chap 37 verset 15 Vayehi Devar Hashem jusqu'à fin du chapitre

**Minha** : Début parasha Vayehi. 3 appelés.



### Mardi 10 Tevet (07.01.20)

Jeûne collectif dit "**jeûne du 10e mois**".

Levée du jour à Jérusalem à 4h57 – Anénou dans Shoméa Tefila pour l'assemblée. Entre Goël et Refaenou pour l'officiant. Selihot (Ashkénazes – Avinou Malkenou). Sortie d'un

Sefer Torah. 3 montées dans la parasha Ki Tissa (Exode, 32, 11) Vayhal Moshé. Celui qui prie seul uniquement dira Anenou à Shoméa Tefila à Minha.

**Minha** : 3 montées, même lecture Vayehal (Ashkénazes : Haftara Dirchou – Isaïe 57). Si Minha est après le *plag* on dira Birkat Cohanim, Sim Shalom (Avinou Malkenou Ashkénazes).

Séfarades : Récitation de "Yaaneekha Hachem" après la lecture de la Torah. Kaddish abrégé. Après la répétition de la Amida, Kaddish Titkabal. Lamematseah. Tefila Leaniki Yaatof. Anenou. Seuls les Cohanim ayant jeûné feront la Birkat Cohanim.

### Fin du jeûne à Jérusalem – 18 mn après le coucher du soleil : 17h14

#### 10 Tevet - Journée du Kaddish général (Haklali)

En l'an 5709 (1949), le Grand Rabbinat d'Israël a fixé le 10 Tevet comme journée du Kaddish général à la mémoire des victimes de la Shoah dont on ignore le jour de leur disparition. La veille du 10 Tevet sera allumé un NerNeshama et une étude sera consacrée pour l'élévation de leur âme. Ceux qui ont perdu dans la Shoah des proches et ne connaissent pas la date de leur décès réciteront ce jour-là le Kaddish. A l'office de Chaharit après la lecture de la Torah sera récitée la Hazkara ci-dessous en souvenir de la Shoah.

#### אזכרה לזכר חללי השואה : ליום הקדיש הכללי – עשרה בטבת

אַל מְלֵא רַחֲמִים, דַּיִן אֱלֻמְנוֹת וְאֵבִי תוֹמִים, אֵל נָא תַחֲשֶׂה וְתִתְאַפֵּק לְדָם יִשְׂרָאֵל שֶׁנִּשְׁפָּךְ כְּמַיִם. תֵּן מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְּפֵי הַשְּׂכִינָה, בְּמַעְלוֹת קְדוּשֵׁים וּטְהוּרִים כְּזֶהר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים, לְנִשְׁמוֹתֵיהֶם שֶׁל שֵׁשׁ מֵאוֹת רִבְבוֹת אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל, אֲנָשִׁים וְנָשִׁים, יְלָדִים וְיֹלְדוֹת, שֶׁנִּהְרְגוּ וְנִשְׁחַטוּ וְנִשְׂרָפוּ וְנִטְבְּחוּ וְנִחְנָקוּ וְנִקְבְּרוּ חַיִּים בְּיַד הַצּוּרָרִים. כָּלֵם קְדוּשִׁים וּטְהוּרִים, וּבָהֶם גְּאוּנִים וְצַדִּיקִים, אֲרֻזֵי הַלְּבָנוֹן וְאֲדִירֵי הַתּוֹרָה, כְּגוֹן עֲדָן תְּהֵא מְנוּחָתָם. בְּעַל הַרְחָמִים יִצְרָר בְּצִרוּר חַיִּים אֶת נִשְׁמָתָם, ה' הוּא נִחַלְתָם, וַיִּזְכֵּר לָנוּ עֲקֻדְתָם, וַיַּעֲמֵד לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל זְכוּתָם. אֲרַץ אֵל תְּכַסֵּי דָמָם, וְאֵל יְהִי מְקוֹם לְזַעֲקָתָם. בְּזִכְרוֹתָם נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יֵשׁוּבוּ לְאַחֲזָתָם, וְהַקְדוּשִׁים לְזַכְרוֹן תְּמִיד - נִגְדֵה צַדִּיקָתָם. יְבוֹאוּ שְׁלוֹם וַיְנַחֲמוּ עַל מִשְׁכָּבָם, וְנֹאמֵר אָמֵן.

### Allumage des bougies - vendredi 13 Tevet (10.01.20)

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	16:17	Jerusalem	17:32	New York	16:27	Melbourne	20:16	Madrid	17:36
Tel Aviv	16:33	Tel Aviv	17:34	Los Angeles	16:33	Johannesburg	18:41	Marbella	18:04
Beer Sheba	16:36	Beer Sheba	17:35	Paris	16:45	Buenos Aires	19:41	Toronto	16:32
Haifa	16:24	Haifa	17:32	Londres	15:43	Moscou	15:52	Varsovie	15:13
Eilat	16:28	Eilat	17:37	Amsterdam	16:18	Rome	16:27		

## Shabbat Parasha Vayehi – 14 Tevet (11.01.20)

**Hazak Hazak Venithazek** sera prononcé à la fin de la parasha qui clôt le livre de la Genèse. (Celui qui est appelé le 7e ou Machlim ne dira pas Hazak pour ne pas interrompre entre la lecture de la Torah et la bénédiction Acher Natane)

**Haftara**: I Rois chap 2 : VayikrevouYeme David jusqu'au 12<sup>e</sup> verset Vatikou Malkhouto Meod. Dans certaines communautés, on lit le texte de la bénédiction de Jacob à ses enfants sur un air particulier.

**Minha** : Lecture du début de la parasha Chemot (3 appelés).

Certains ont la coutume de jeûner les jeudis des parashiot Shovavim (terme composé par les initiales des mots Chemot – Vaera – Bo – Beshalah – Yitro – Michpatim). Ceux qui jeûnent appliquent les usages relatifs aux jeûnes individuels : accepter le jeûne la veille, c'est-à-dire mercredi à Minha. Le matin, ils récitent les Selihot correspondant à ces journées particulières. Si 10 personnes jeûnent, un office de Minha collectif pourra se tenir, durant lequel sera lu dans le Sefer le texte de Vahyal Moshé. Ils réciteront le passage Anenou dans la Amida, Birkat Cohanim (Avinou Malkenou – Ashkénazes) comme lors d'un jeûne collectif.

## Allumage des bougies - vendredi 20 Tevet (17.01.20)

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	16:23	Jerusalem	17:38	New York	16:35	Melbourne	20:14	Madrid	17:44
Tel Aviv	16:39	Tel Aviv	17:40	Los Angeles	16:39	Johannesburg	18:41	Marbella	18:11
Beer Sheba	16:42	Beer Sheba	17:41	Paris	16:55	Buenos Aires	19:39	Toronto	16:41
Haifa	16:30	Haifa	17:37	Londres	15:54	Moscou	16:04	Varsovie	15:24
Eilat	16:34	Eilat	17:43	Amsterdam	16:29	Rome	16:35		

## Shabbat Parasha Shemot – 21 Tevet (18.01.20)

**Haftara Ashkénazes** : Isaïe 27, 6 de "Habayim Yaacov Yachrech" jusqu'au chap. 28 verset 13 "Venokchou Venidlekou" et on ajoutera les versets 22 et 23 du chap. 29 « Lakhen Ko Amar Hashem » à Elokei Israel Yaaritsou puis Av Harahamim.

**Haftara Séfarades** : Jérémie chap. 1 de Divrei Yirmiyahou jusqu'au chap. 2 verset 3 : Raa Tavo Alehem Neoum Hashem.

**Minha** : Lecture du début de la parasha Vaéra (3 appelés).

## Allumage des bougies - vendredi 27 Tevet (24.1.20)

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	16:30	Jerusalem	17:44	New York	16:43	Melbourne	20:10	Madrid	17:52
Tel Aviv	16:45	Tel Aviv	17:45	Los Angeles	16:46	Johannesburg	18:39	Marbella	18:18
Beer Sheba	16:48	Beer Sheba	17:43	Paris	17:05	Buenos Aires	19:36	Toronto	16:49
Haifa	16:37	Haifa	17:27	Londres	16:05	Moscou	16:18	Varsovie	15:36
Eilat	16:40	Eilat	17:48	Amsterdam	16:41	Rome	16:43		

## Shabbat Parasha Vaéra – 28 Tevet (25.01.20) – Chabbat Mevarehin

**Haftara**: Ezechiel 28, 25 "Ko Amar Hashem Elokim" jusqu'à la fin du chap. 29 Veyadeoukiani Hashem. Bénédiction du mois de Shevat qui tombera lundi 7.1.19 (on ne dit pas Av Harahamim – Ashkénazes).

**Le Molad du mois de Shevat sera Shabbat Vaera 25.01.20 à 8h46 mn et 9 Halakim**

**Minha**: Lecture du début de la parasha Bo (3 appelés). On dira Tsidekatekha.

**Dimanche 29 Tevet (26.1.20) : Veille de Rosh Hodesh Shevat** (Ashkénazes : Yom Kippour Katane)

**Nous vous souhaitons un mois rempli de lumières et de bénédictions**

**Réalisation : David Ben Naeh**

**Adaptation selon les rites : Rav Claude David Zaffran**